

## 五、大眾傳播

### 【人民日報／人民日报】

ㄇㄣˊ ㄇㄧˊ ㄇㄧˊ ㄇㄣˊ / Rénmín Rìbào

中共黨中央的機關報，1948年6月15日創刊，是大陸上發行量最大的一種報紙。

### 【口頭新聞／口头新闻】

ㄎㄡˊ ㄊㄡˊ ㄒㄩㄢˊ ㄨㄢˊ / kǒutóuxīnwén

指直接用口語傳達的新聞，如新聞發布會、記者招待會以及現場實況報導等。

### 【大鍋／大锅】

ㄉㄚˊ ㄍㄨㄛ / dàguō

接收衛星電視訊號的碟形天線。臺灣俗稱小耳朵。

### 【中央臺／中央台】

ㄓㄨㄤ ㄗㄠˊ ㄉㄞˊ ㄊㄞˊ / hōngyāngtái

「中央人民廣播電臺」的簡稱。

### 【內部發行／内部发行】

ㄗㄞˊ ㄆㄛˊ ㄆㄞˊ ㄆㄞˊ / nèibùfāxíng

指在大陸境內發行，並無國際書號的出版情況。

### 【反饋／反馈】

ㄉㄞˊ ㄎㄨㄟˋ / fǎnkui

原為電子工程學術語，指把控制系統中輸出的部分信息送回該系統的電路，並對信息的再輸出發生影響。借指新聞單位在報刊刊登或節目播出後，從受眾（讀者、觀眾或聽眾）所獲得的反響，可作為該單位調整經營方針、報導

形態、新聞取向的參考。

【片荒／片荒】

ㄉㄨㄛˋ ㄆㄧㄢˋ ㄏㄨㄤ / piàn huāng

指某一時期中，大量缺乏高品質的影片可供欣賞。

【主人公／主人公】

ㄅㄨˋ ㄉㄨㄛˋ / zhǔ rén gōng

在一個事件或戲劇故事中擔任主要角色的人。臺灣稱為主角。

【代論／代論】

ㄉㄞˋ ㄌㄨㄣˋ / dài lùn

報社所刊登用以代替社論的署名文章。作者通常是知名人物或權威人士。

【立體式報導／立體式报道】

ㄌㄧˋ ㄊㄧˋ ㄕㄨˋ ㄅㄠˋ ㄉㄠˋ / lì tǐ shì bào dào

對某一事件作全方位、多層面的報導。

【同人報／同人報】

ㄉㄨㄛˋ ㄅㄠˋ / tóng rén bào

指少數由報社成員合作經營並且參與編輯業務的報刊。

【有償新聞／有償新聞】

ㄩˋ ㄉㄨㄛˋ ㄒㄩㄢˋ ㄒㄩㄢˋ / yǒu cháng xīn wén

指新聞機構、記者或編輯向要求發布新聞的單位或個人索取好處才予報導的新聞。

【求是／求是】

ㄑㄩㄟˋ ㄕㄨˋ / qiú shì

中共黨中央主辦的理論刊物。於1988年7月1日承繼《紅

旗》雜誌而創刊。

【帕爾制／帕尔制】

ㄉㄨˇ ㄟㄣˇ ㄓㄨˇ / Pà' ě r z h ì

德人布魯赫於1962年設計成功的一種彩色電視調控方法。是PAL (Phase Alternation Line)的翻譯。此一系統現使用於中國大陸、香港、歐洲等地。與臺灣、日本、美、加等地所使用的NTSC系統不同。

【信息反饋／信息反饋】

ㄊㄩㄣˋ ㄒㄩㄥˋ ㄘㄩㄢˋ / x ì n x ī f ǎ n k u ì

指資訊由受眾向傳播者回流的情況。又稱回饋或反饋。如讀者向報社投書，或聽眾向電臺 call in等。透過反饋，傳播媒體可以不斷自我調整，以達到良好的傳播效果。

【屏幕／屏幕】

ㄉㄨㄣˋ ㄓㄨˋ / p í n g m ù

電視機上連接映像管用以播映影像的平面物。臺灣稱爲螢幕。

【屏幕文字／屏幕文字】

ㄉㄨㄣˋ ㄓㄨˋ ㄨㄣˋ ㄗㄩˋ / p í n g m ù w é n z ì

在螢幕上用以說明畫面或記錄對白的文字。臺灣稱爲字幕。

【紅旗雜誌／紅旗杂志】

ㄏㄨㄥˊ ㄑㄩˊ ㄓㄩˋ ㄓㄨˋ / Hóng q í Z á z h ì

中共黨中央主辦的政治理論刊物。1958年6月1日創刊。讀者對象主要是共產黨員、幹部、理論研究者及青年學生。至1988年停刊，改出版《求是》雜誌。

【配演／配演】

ㄉㄞˇ ㄇㄢˇ / pèi yǎn

戲劇電影等藝術表演中的次要角色。亦比喻做輔助工作或擔任助手的人。臺灣稱為配角。

【音帶／音帶】

ㄩㄢˋ ㄉㄞˋ / yīn dài

錄音機將聲音記錄下來所使用的磁帶。即錄音帶。

【原音帶／原音帶】

ㄩㄢˋ ㄉㄞˋ / yuán yīn dài

由廠商直接錄製的音樂帶。即原版錄音帶。

【消息頭／消息头】

ㄒㄩㄠ ㄒㄧˊ ㄊㄡˊ / xiāo xī tóu

指新聞最前面記載消息來源、時間、地點的文字。如「法新社巴黎十六日電」之類。又稱電頭。

【動畫片／动画片】

ㄉㄨㄥ ㄏㄨㄚˋ ㄆㄧㄢˋ / dòng huà piàn

將漫畫或卡通以影像連續的方式呈現，加上配音後，如同電影一般放映的影片。臺灣稱為卡通片。

【彩電牆／彩电墙】

ㄘㄞˋ ㄉㄧㄢˋ ㄑㄩㄥˊ / cǎi diàn qiáng

由許多彩色電視機組成的牆形螢幕。臺灣稱為電視牆。

【通宵電影／通宵电影】

ㄉㄞˋ ㄏㄨㄚˋ ㄉㄧㄢˋ ㄑㄩㄥˊ / tōng xiāo diàn yǐng

電影院深夜放映的影片。略相當於臺灣的午夜場。

【軟新聞／软新闻】

ㄉㄨㄢˊ ㄒㄩㄢˊ ㄒㄩㄢˊ ㄒㄩㄢˊ / ruǎn xīn wén

指不太重要或比較輕鬆的新聞。

【報刊代號／報刊代号】

ㄅㄠˋ ㄎㄢˋ ㄉㄞˋ ㄏㄠˋ / bàokāndàihào

爲方便發行工作，凡透過郵局發行的報刊都編有一個代號。也稱郵發代號。

【期發量／期发量】

ㄑㄧˋ ㄈㄚˋ ㄌㄧㄤˋ / qīfāliàng

報刊等每期發行的數量。

【無題新聞／无题新闻】

ㄨㄛˊ ㄒㄩㄢˊ ㄒㄩㄢˊ / wútíxīnwén

沒有標題的短小新聞，通常是一組新聞。也稱無標題新聞。

【硬新聞／硬新闻】

ㄧㄥˋ ㄒㄩㄢˊ ㄒㄩㄢˊ / yìngxīnwén

指題材較爲嚴肅，著重思想性或知識性的政治、經濟和科技類新聞。

【郵發合一／邮发合一】

ㄧㄡˊ ㄈㄚˋ ㄏㄟˊ ㄧˊ / yóufāhéyī

郵局的郵政業務和報社的發行業務合一的管理體制。

【新聞要素／新闻要素】

ㄒㄩㄢˊ ㄨㄢˊ ㄩㄠˋ ㄒㄩㄢˊ / xīnwényàosù

指新聞的基本形式。又稱爲新聞的5個W。即何時(When)、何地(Where)、何人(Who)、何事(What)與何故(Why)。是新聞寫作的重要原則。

【新聞眼／新聞眼】

ㄊㄨㄣˋ ㄒㄨㄣˊ ㄟㄣˇ / xīnwényǎn

比喻新聞工作者對新聞的觀察能力及分析的眼光。

【新聞鼻／新聞鼻】

ㄊㄨㄣˋ ㄒㄨㄣˊ ㄅㄨㄣˊ / xīnwénbí

比喻新聞工作者對於重要新聞的敏感性。

【新聞導語／新聞导语】

ㄊㄨㄣˋ ㄒㄨㄣˊ ㄉㄠˋ ㄩˇ / xīnwéndǎoyǔ

指新聞稿第一段中將全段新聞內容作扼要精簡的濃縮介紹的文字。

【督印人／督印人】

ㄉㄨˋ ㄩㄣˋ ㄩㄣˋ ㄖㄣˊ / dūyìn rén

負責監督報紙、刊物出版的人士。香港法令規定，在當地註冊的報紙、刊物，必須聘請一位知名人士擔任督印人。

【解放軍報／解放军报】

ㄐㄟˋ ㄉㄨㄤˋ ㄐㄨㄥˋ ㄐㄨㄥˋ ㄅào / Jiěfàngjūnbào

中共黨中央軍事委員會的機關報。1956年1月1日創刊。讀者對象主要是部隊的官兵，以及武警、民兵與青年學生。

【電子屏幕／电子屏幕】

ㄉㄢˋ ㄩㄣˋ ㄆㄧㄥˋ ㄇㄨˋ / diànzǐ píngmù

用電腦控制的大型螢光幕，一般多用於廣告、新聞快訊或政令宣導等。臺灣稱為電子看板。

【電視系列片／电视系列片】

ㄉㄢˊ ㄇㄠˊ ㄩˋ ㄊㄢˊ ㄉㄢˊ ㄉㄢˊ ㄉㄢˊ ㄉㄢˊ ㄉㄢˊ / diànshìxìlièpiàn  
指演員角色、內容情節相關而分成若干集播映的影片。  
簡稱系列片。臺灣稱為電視影集。

【電視塔／电视塔】

ㄉㄢˊ ㄇㄠˊ ㄩˋ ㄊㄢˊ / diànshìtǎ  
電視發射塔的簡稱。是電視臺用來發射電視訊號的塔形  
建築物。

【電腦新聞／电脑新闻】

ㄉㄢˊ ㄇㄠˊ ㄩˋ ㄊㄢˊ ㄉㄢˊ ㄉㄢˊ / diànnǎoxīnwén  
經由電腦製作及發布的新聞。即利用電子屏幕發布的新  
聞。

【電頭／电头】

ㄉㄢˊ ㄇㄠˊ ㄩˋ ㄊㄢˊ / diàntóu  
指新聞最前面記載消息來源、時間、地點的文字。又稱  
消息頭。

【銀屏／银屏】

ㄉㄢˊ ㄇㄠˊ ㄩˋ ㄊㄢˊ / yín píng  
電視機上連接映像管用以顯示影像的螢幕。也稱螢屏。  
臺灣稱為螢幕。

【廣告亭／广告亭】

ㄉㄢˊ ㄇㄠˊ ㄩˋ ㄊㄢˊ ㄉㄢˊ ㄉㄢˊ / guǎnggàotíng  
刊登廣告的亭子。常設在公共汽車站附近，除作廣告使  
用外，並可供乘客遮風避雨之用。

【廣告媒體／广告媒体】

ㄉㄢˊ ㄇㄠˊ ㄩˋ ㄊㄢˊ ㄉㄢˊ ㄉㄢˊ / guǎnggàoméiti

用以進行廣告宣傳的憑藉物。如電視、廣播、報紙、站牌、門票、車票、磁卡等。

【廣告電影／广告电影】

ㄍㄨㄤˋ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ ㄍㄨㄢˋ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ / guǎnggàodiànyǐng

以宣傳為主要內容的電影。臺灣稱為廣告片。

【廣電部／广电部】

ㄍㄨㄤˋ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ ㄉㄜ ㄅㄨˋ / Guǎng diàn bù

「廣播電影電視部」的簡稱。是大陸主管廣播電影電視工作的官方機構。

【廣播體操／广播体操】

ㄍㄨㄤˋ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ ㄊㄜ ㄅㄞˊ ㄊㄞˊ ㄘㄠ / guǎngbōtǐcāo

一種透過收音機播放音樂，使聽眾按照韻律進行的體操。

【徵訂／征订】

ㄓㄨㄥˋ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ / zhēngdìng

報社或出版社發行部門發出廣告，向社會大眾徵求訂閱或訂購。

【樣片／样片】

ㄩㄥˋ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ ㄧㄢˋ ㄆㄧㄢˋ ㄩˇ / yàngpiàn

公開放映前在內部先行播映以便徵求意見的電影、電視片。臺灣稱為試片或試映片。

【膠轉磁／胶转磁】

ㄐㄧㄠ ㄉㄧㄢˋ ㄩˇ ㄉㄜ ㄅㄞˊ ㄊㄞˊ ㄘㄠ / jiāozhuǎncí

將電影膠片轉為錄影帶。也指由電影事業轉為電視工作。

【課本劇／课本剧】

ㄅㄛˋ ㄅㄛˋ ㄅㄛˋ ㄅㄛˋ / k è b ǐ n j ù

根據現行中小學語文課本中的部分課文改編排演的戲劇小品。

【整點新聞／整点新闻】

ㄓㄥˇ ㄉㄧㄢˇ ㄒㄩㄢ ㄒㄩㄢ / zhěngdiǎnxīnwén

廣播電臺、電視臺每逢整點即播出一次的新聞報導。

【螢屏／荧屏】

ㄩㄥˊ ㄆㄧㄥˊ / y í n g p í n g

電視機上連接映像管，用以顯示影像的螢幕。也稱銀屏。臺灣稱為螢幕。

【螢屏廣告／荧屏广告】

ㄩㄥˊ ㄆㄧㄥˊ ㄍㄨㄤˋ ㄍㄨㄤˋ / y í n g p í n g g u ǎ n g g à o

在電視螢幕上播放，以吸引觀眾購買各種消費品的廣告。臺灣稱為電視廣告。

【錄灌／录灌】

ㄌㄨˋ ㄍㄨㄢˋ / l ù g u à n

錄音灌製。指利用專業的機器將聲音記錄下來，並製成唱片或錄音帶。